

Lions Club Saarburg



FAHR MIT! – HILF MIT!

3. Lions Benefiz Classics

PROGRAMMHEFT

SONNTAG, 10.07.2016



SONNTAG, 10.07.2016 ab 10.00 Uhr

CITY-PARKPLATZ

an der Stadthalle in Saarburg

- » **PROGRAMM**
- » **STRECKENPLAN**
- » **ÜBERSICHT AUTOS**

Der klügere Poller verneigt sich vor reiferen Jahrgängen

3p  Technologie

www.abes-online.com

ABES
PUBLIC DESIGN

INHALT



- 5** Grußwort des Lions Clubs Saarburg PRÄSIDENT MICHAEL WAGNER
- 6** Programm ABLAUF UND WEITERE INFORMATIONEN
- 7** Streckenplan 3 VERSCHIEDENE FAHRSTRECKEN
- 9** Lions Clubs International „WE SERVE“
- 11** Grußwort der Stadt Saarburg STADTBÜRGERMEISTER JÜRGEN DIXIUS
- 12** Förderverein krebskranker Kinder Trier e. V. VORSITZENDER EUGEN SCHUH
- 17** Teilnehmer-Fahrzeuge BILDER UND DATEN
- 59** 1./2. Lions Benefiz Classics 2013/2014 EINDRÜCKE IN BILDERN

IMPRESSUM

Herausgeber: Lions Club Saarburg · praesident@lionsclub-saarburg.de // Druck: smart wizard – Mediengestaltung & Druckdienstleistung · info@smartwizard.de // Layout: Doris Schäfer · dschaefer@abes-online.com // Auflage: 1.500

Wir danken allen Inserenten für die Unterstützung. Eine alphabetische Auflistung aller Firmen finden Sie auf Seite 54.



Meine Heimat. Meine Kasse.

*Einfach
näher.*



Die IKK Südwest –
aus der Region, für die Region.

Meine-Kasse.de



 **IKK Südwest**

GRUSSWORT LIONS CLUB SAARBURG



Liebe Gäste und Fahrer der 3. Lions Benefiz Classics 2016,

seien Sie herzlich willkommen zur 3. Auflage der **Lions Benefiz Classics**, der Mitfahrveranstaltung „**FAHR MIT! – HILF MIT!**“.

Das Lions Motto „we serve – wir dienen“ ist der Leitgedanke für unser Handeln. Lionsmitglieder engagieren sich ehrenamtlich für Menschen, die Hilfe brauchen, fördern soziale und kulturelle Projekte und setzen sich für Völkerverständigung, Toleranz, Humanität und Bildung ein.

Zusammen mit Ihrer Hilfe konnten wir in den beiden vorangegangenen Veranstaltungen den „Förderverein Krebskranker Kinder Trier e. V.“ sowie „Nestwärme e. V.“ unterstützen und der Erlös der 3. Lions Benefiz Classics 2016 soll erneut dem Förderverein Krebskranker Kinder Trier e. V. zu Gute kommen.

Unser Dank gilt allen Fahrzeugbesitzern und Fahrern für Ihr Engagement und ihre Bereitschaft, diese außergewöhnliche Activity des Lions Clubs Saarburg mit ihrer Teilnahme zu gestalten. Sie präsentieren ihre Fahrzeuge und alle Interessierten sind herzlich zu einer erlebnisreichen Fahrt in bemerkenswerten

Autos eingeladen. Machen Sie Gebrauch von der Möglichkeit, sich nach einer kleinen Spende in einem oder verschiedenen dieser wunderschönen Fahrzeuge chauffieren zu lassen oder genießen Sie einfach die besondere Stimmung auf dem Platz! Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.

Unser herzlicher Dank gilt der Stadt Saarburg für die großartige Hilfe bei Organisation und Aufbau, der freiwilligen Feuerwehr Saarburg für die Teilnahme mit dem historischen Feuerwehrfahrzeug „Santa Maria“ und der tatkräftigen Unterstützung bei der Verkehrsregelung und allen Förderern des Lions Clubs, die mit Spenden, persönlichem Engagement und Besuch unserer Veranstaltung zum Erfolg beitragen.

Ich freue mich auf Ihren Besuch und wünsche Ihnen interessante, unterhaltsame und erlebnisreiche Stunden bei der 3. Lions Benefiz Classic.

Michael Wagner
*Präsident
Lions Club Saarburg*





PROGRAMM



ab 10.30 Eintreffen und Einweisung der ersten Fahrzeuge

ab 11.00 Mitfahrgelegenheit¹

12.00 Offizielle Begrüßung der Fahrer und Besucher

17.00 Ende der Mitfahrgelegenheit

durchgehend Speisen und Getränke an diversen Ständen

¹ Wer eine Spende von mindestens 8 EUR entrichtet, kann einen der umstehenden Fahrer fragen, ob er oder sie ihn auf eine Rundfahrt mitnimmt. Seitens der Fahrer besteht keine Verpflichtung, diesem Wunsch nachzukommen. Jede Fahrt basiert auf uneingeschränkter Freiwilligkeit.



STRECKENPLAN

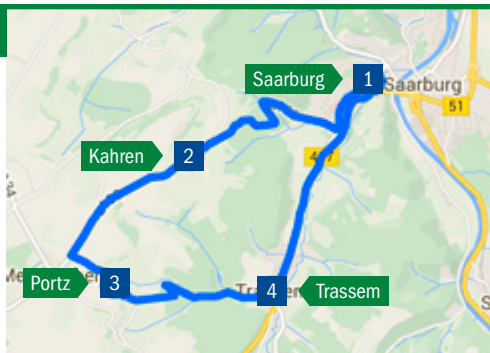
Folgende Rundstrecken sind ausgeschildert.
Bei ausreichender Ortskenntnis sind auch andere
Routen möglich.

Grüne Strecke

15 km

SAARBURG – KAHREN – PORTZ –
TRASSEM – SAARBURG

ca. 20 Minuten
hügelig, kurvig



Gelbe Strecke

15 km

SAARBURG – BIEBELHAUSEN –
SCHODEN – BEURIG – SAARBURG

ca. 20 Minuten
flach

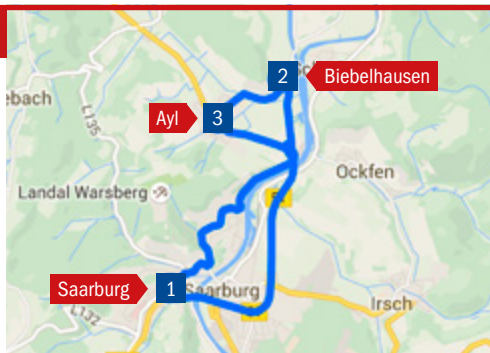


Rote Strecke

13 km

SAARBURG – BIEBELHAUSEN – AYL –
SAARBURG

ca. 20 Minuten
flach



➔ **PANNENHILFE: Abschleppdienst Pehl, Ayl +49 (0)171-37 31 342**



HAUSEN PROJECTS

EXPERTISE • EXCELLENCE • EXPERIENCE

Als zertifizierte Projektmanager mit
langjähriger Erfahrung an der Schnittstelle
zwischen Finanzindustrie und Technologie
unterstützen und beraten wir Sie gerne
in allen Disziplinen und Phasen des
Projektlebenszyklus.

Damit Sie schnell
und ohne Umwege Ihre
Ziele erreichen.



Projekt Management Krisenmanagement
Kommunikation & Marketing Coaching & Training

www.hausenprojects.de

.....



LIONS CLUBS INTERNATIONAL



„We serve“

LIONS HELFEN – Ob in Kinder- und Jugendprojekten, bei der Unterstützung Sehbehinderter oder in Ländern der Dritten Welt – Lions engagieren sich ehrenamtlich für Menschen, die Hilfe brauchen. Dabei kümmern sie sich um die Mitmenschen in ihrer Nachbarschaft genauso wie um Notleidende in aller Welt. Neben sozialen Zielen fördern Lions auch kulturelle Projekte und setzen sich für Völkerverständigung, Toleranz, Humanität und Bildung ein.

Die deutschen Lions Clubs sind im „Multi-Distrikt 111 – Deutschland“ der Internationalen Vereinigung zusammengeschlossen und werden durch den Vorsitzenden des Governorrates (GRV) vertreten. Schwerpunkte des Engagements sind u.a. verschiedene Programme für Kinder und Jugendliche sowie der weltweite Kampf gegen Blindheit. Die Lions-Jugendprogramme umfassen den internationalen Jugend- und Schüleraustausch, die Präventionsprogramme Lions-Quest, Klasse 2000 und Kindergarten plus, Lions Young Ambassador, den Friedensplakatwettbewerb sowie den Lions Jugend-Musikpreis. Daneben engagieren sich Lions im Bereich Gesundheit und Prävention, helfen nach Katastrophen,

organisieren Hilfslieferungen und tragen zum Erhalt deutscher Kulturdenkmäler bei.

Bitte informieren Sie sich auch auf der Website von Lions Clubs International Deutschland unter: www.lions.de

LIONS CLUBS INTERNATIONAL MD 111 DEUTSCHLAND:

Bleichstraße 1-3, 65183 Wiesbaden,
Telefon: +49.(0)611.991 54 0
sekretariat@lions-clubs.de

QR-Code zur Website „Lions Club Saarburg“:
<http://lionsclub-saarburg.de/contao/>





WEINhotel Ayler Kupp

Weinkultur mit allen Sinnen genießen!

Im offiziellen Clubhaus der Lions Saarburg



Öffnungszeiten:

Donnerstag – Montag: 12:00 bis 14:00 Uhr & ab 18:00 Uhr

Jörg Diekert • Triererstrasse 49 a • 54441 Ayl • Telefon: 06581 98 83 80 • Fax: 06581 98 83 81

E-Mail: info@saarwein-hotel.de • Web: www.saarwein-hotel.de



p e t e r l a u e r



a y l

trierer strasse 49 . 54441 ayl an der saar

www.lauer-ayl.de

info@lauer-ayl.de . fon: +49 6581 3031

GRUSSWORT DER STADT SAARBURG



Liebe Besucher der Lions Benefiz Classics, mit großer Vorfreude blicke ich dieser Veranstaltung seit Monaten entgegen. Nach der gelungenen Premiere vor drei Jahren und einer erneuten Auflage 2014 weiß ich, dass auch die 3. Lions Benefiz Classics ein Glanzlicht im Veranstaltungskalender der Stadt Saarburg - und nicht zuletzt auch für mich persönlich - darstellen werden.

Wenn an diesem Juli-Sonntag Oldtimer-Besitzer ihre „Schätzchen“ aus der Garage holen, um damit für eine Spende Interessierte „auf eine Spritztour“ mitzunehmen, sind Spaß und Engagement für die gute Sache garantiert. Wann bietet sich schließlich schon mal die Gelegenheit zu einer Spazierfahrt mit 23 PS in einem Peugeot 201 aus dem Baujahr 1933, wie wir ihn aus den „Dick und Doof“-Filmen kennen? Begeisterte Gesichter schauen an diesem Sonntag zuhauf aus den Autos und in die Autos mit Seltenheitswert.

Begeistert von der Idee des Lions Clubs, auf diese so sympathische Weise Spenden zu sammeln, ist auch der Spendenempfänger, der Förderverein krebskranker Kinder Trier. Ansehnliche Summen kamen bei den beiden

ersten Benefiz Classics zusammen. Ganz sicher wird es auch in diesem Jahr wieder eine erfolgreiche Aktion werden.

Ich danke dem Organisationsteam des Lions Clubs für alle Arbeit im Vorfeld und an diesem Sonntag und natürlich vor allem allen Oldtimerbesitzern, die mit ihrer Teilnahme diese unterstützenswerte Benefizaktion überhaupt erst möglich machen.

Allen Besuchern der 3. Lions Benefiz Classics wünsche ich viel Spaß und wunderschöne Touren bei hoffentlich angenehmem Sommerwetter in unserer abwechslungsreichen Region.

Steigen Sie ein bei einer guten Sache – oder wie es der Lions Club formuliert: Fahr mit! Hilf mit!

Ihr Jürgen Dixius



Jürgen Dixius
*Bürgermeister der Stadt
und Verbandsgemeinde*





FÖRDERVEREIN KREBS- KRANKER KINDER TRIER E. V.

Die Mitglieder dieses Vereins haben es sich zur Aufgabe gemacht, krebskranken Kindern und ihren Familien Hilfe sowohl im seelischen als auch im sozialen Bereich anzubieten. Denn die Diagnose „Krebs“ ist für die Betroffenen und ihre Angehörigen zunächst ein großer Schock. Eltern und Kinder stehen völlig unvorbereitet und oft unwissend dieser lebensbedrohlichen Erkrankung gegenüber. Die mit dem Klinikaufenthalt verbundenen Untersuchungen und Behandlungen werden von Kindern und Eltern als äußerst belastend empfunden.

Den betroffenen Familien entstehen neben allen psychischen Sorgen erhebliche finanzielle Belastungen. Um den Familien in dieser Situation Unterstützung zu bieten, wurde der »Förderverein krebskranker Kinder« gegründet.

Dieser Verein besteht bereits 20 Jahre lang und er zählt über 500 Mitglieder. Unsere Aufgaben sind vielfältig und reichen von der Finanzierung psychologischer Betreuung für Betroffene, Angehörige und das Krankenhauspersonal über die Finanzierung von Lernhilfen im Krankenhaus, Hausaufgabenhilfen, Haushaltshilfen, Betreuung von Geschwisterkindern, Freizeitveranstaltungen, Unterstützung von Kuraufenthalten und einer Elternwohnung in der Nähe des Krankenhauses bis hin zur Unterstützung der onkologischen Station des Mutterhauses Trier.

Jede dieser Unterstützungen kann nur durch Ihre Spenden ermöglicht werden.

UNTERSTÜTZEN SIE UNS!

Spenden Sie und leisten Sie einen wichtigen Beitrag. Gerne stellen wir Ihnen eine Spendenquittung aus.

Sparkasse Trier

IBAN: DE60585501300000777722

BIC: TRISDE55

Volksbank Trier

IBAN: DE34585601030001343224

BIC: GENODED1TVB



GRUSSWORT DES VORSTANDSVORSITZENDEN

Liebe Freunde des Fördervereins,

es ist großartig, dass immer wieder Menschen dort helfen, wo Hilfe dringend benötigt wird. Aus diesem Grund wurde auch - getreu dem Motto „Viele reden, wir helfen. Reden Sie nicht, helfen Sie“ - vor über 25 Jahren der Förderverein krebskranker Kinder Trier e.V. gegründet.

Wir freuen uns sehr darüber, dass der Lions Club Saarburg unsere Arbeit zum wiederholten Male unterstützt. Mit der Spende aus der letzten Aktion des Lions Club waren wir in der Lage, unser Projekt „Online Kids Trier“ durch die Anschaffung neuer Geräte auszubauen. Wir ermöglichen dadurch krebskranken Kindern der Kinderkrebstation des Mutterhauses der Borromäerinnen in Trier via Internet mit Ihren Freunden und Verwandten in Kontakt zu bleiben und bei längerem Krankenhausaufenthalt und in der Genesungsphase am Unterricht ihrer Klasse teilnehmen zu können. Ebenso konnten wir die technische Ausstattung der Station erweitern, beispielsweise mit Spielen und Bastelmaterialien, Fernsehgeräten und Spielekonsolen.

Im Mittelpunkt unserer Arbeit steht die direkte finanzielle Unterstützung der betroffenen Familien. Der Klinikaufenthalt und die damit verbundenen Untersuchungen und Behandlungen werden von



Kindern und Eltern als sehr belastend empfunden. Um die Familien während dieser oft über Monate andauernden Behandlungszeit finanziell zu unterstützen, helfen wir beispielsweise, eine zumeist unerlässliche getrennte Haushaltsführung und die Betreuung von Geschwisterkindern zu ermöglichen. So ist gewährleistet, dass ein Elternteil das kranke Kind in der Klinik betreuen kann. Dies ist nur ein kleiner Einblick in unsere vielfältigen Unterstützungsleistungen, die individuell auf die Situation der betroffenen Familien abgestimmt werden.

Wir können unsere ehrenamtliche Arbeit jedoch nur dank der vielen Spendengelder leisten. Deshalb möchte ich mich an dieser Stelle ganz herzlich beim Lions Club Saarburg und seinen Mitgliedern als engagierte Unterstützer des Fördervereins bedanken.

Ihr Eugen Schuh



Eugen Schuh
Vorstandsvorsitzender





JOH. WACHT GMBH & CO. KG

ERD-, TIEF- UND WASSERBAU · SAND · KIES · STEINE

Joh. Wacht GmbH & Co. KG

Saarburger Str. 37/39

54329 Konz

Fon: 0 65 01 / 94 44-0

Fax: 0 65 01 / 94 44-50

Kieswerk Wasserliesch

54332 Wasserliesch

Fon: 0 65 01 / 1 41 77

Fax: 0 65 01 / 98 97 87

www.wacht-bau.de



KOMPETENZ IN STEIN



MESKALITH



NATURSTEINWERK MESENICH

NSM GmbH & Co. KG

Am Sportplatz 1

54308 Langsur-Mesenich

Fon: 0 65 01 / 60 53-0

Fax: 0 65 01 / 60 53-21

www.nsm-steinwerk.de



SCHREINEREI

MARCO

WAGNER

Seit 1898

- Holzbearbeitung · Innenausbau
- Fenster in Holz, Kunststoff und Holzaluminium
- Historischer Fensterbau
- Rolladen
- Treppenbau
- Bestattungen

SAARBURG · Ockfener Str. 20
Tel. 06581-2773 · Fax 6612

*„...ich
freu mich schon“*



*„... ich auch,
endlich frische Luft!“*



SCHIFFNER
SCHIFFNER
AUTOMOBILE
SERRIG - ☎ 99292



type-and-point.de

Café Wagner

Inh. Manfred Wagner

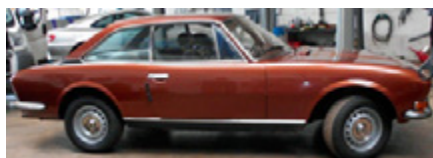


Saarburger Straße 63 - 54451 Irsch
Tel. 06581/2235

Wiesenweg 23 - 54439 Saarburg
Tel. 06581/9965922

Biewen Automobile GmbH

Ihre Fachwerkstatt für Oldtimer und Fahrzeuge aller Marken ...



... spezialisiert auf Peugeot sowie historische Renn- und Rallye-Fahrzeuge

Am Saarufer 13
54439 Saarburg

Tel.: 06581-995548
E-Mail: lb@biewen-automobile.de



Porsche 944 S2 Cabriolet

Baujahr: 1991 | 2.990 cm³ | 4-Zylinder-Reihenmotor | 211 PS

Besitzer: Axel Barich



Opel GT A-L

Baujahr: 1970 | 1.900 cm³ | Vierzylinder-Motor | 90 PS

Besitzer: Chr. Huber

CLEMENS

BAUGESELLSCHAFT SAARBURG

STRASSEN- U. TIEFBAU

PFLASTERBAU

KABELBAU

BAUSTOFF-RECYCLING

CONTAINERDIENST

CLEMENS Baustoff-Recycling:

Annahme von Bauschutt, Bauabfall und hausähnlichem Gewerbemüll

Industriestraße 12
54439 Saarburg

tel 06581 9266-0
fax 06581 9266-33

info@clemens-bau.de
www.clemens-bau.de



**Wir sind Ihr
kompetenter
Verlegepartner**

BÄDER • BALKONE • WOHNEN • KÜCHEN
ALTBAU • NEUBAU • TREPPEN

**Fliesen Kunst
Koenen**

+49 152 01 73 56 73

www.fliesen-kunst-koenen.eu

Im Kahlenbruch 51 e • 66693 Mettlach-Orscholz

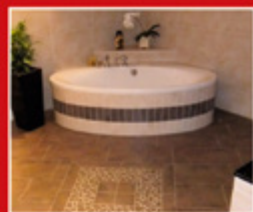
**Wir legen Wert auf die Qualität im
Service und in der Beratung.**

Erfahrung und zufriedene Kunden bestätigen
uns in unserer Arbeit.

**XL-Großformat Fliesen?
Für uns kein Problem!**



**Für sämtliche
Fliesenarbeiten rund
ums Haus im Innen-
und Außenbereich**





Mercedes-Benz 190 SL Roadster W 121 B II

Baujahr: 1962 | 1.900 cm³ | Vierzylinder-Motor | 104 PS

Besitzer: Amberger



BMW Z1

Baujahr: k. A. | 2.500 cm³ | Sechszylinder-Motor | 170 PS

Besitzer: Frank Markert

c. bausch ARCHITEKT

CONRAD BAUSCH
DIPL. - ING. (FH)
AM LEUKBACH 1
54439 SAARBURG
TEL. 06581/2969

MITGLIED
DER ARCHITEKTENKAMMER
RHEINLAND-PFALZ NR. 1143

Marx
BÄCKERFACHGESCHÄFT

Hauptstraße 23
54439 Saarbürg
Tel. 06581 - 2491

www.backerei-marx.de

STEINWERK UND MARMORSÄGEREI

NIK DIEDERICH

Am Sandbach 19 · 54294 Trier
Tel.: 06 51 / 93 81 60 · Fax: 06 51 / 9 93 04 16
mail@Naturstein-Diederich.de · www.Naturstein-Diederich.de

Natursteinarbeiten
Treppen, Bodenplatten, Fensterbänke,
Küchenarbeitsplatten und Waschtischplatten





Mercedes-Benz 219 „Ponton“ W 105

Baujahr: 1958 | 2.195 cm³ | Sechszylinder-Motor | 90 PS

Besitzer: K. Kullmann



MGA Roadster

Baujahr: 1960 | 1.600 cm³ | Vierzylinder-Motor | 90 PS

Besitzer: H. Herrmann



Hotel am Markt

Restaurant Meridiana

Drei für zwei (3=2)

Freuen Sie sich auf **drei Übernachtungen** im Doppelzimmer zum Preis von **zwei inklusive reichhaltigem Frühstück**.

Komplettpreis 86,- €

pro Person im Doppelzimmer bei Anreise Sonntag, Montag oder Dienstag.
Einzelzimmerzuschlag 40,00 €

Romantic-Days

Sie erhalten **zwei Übernachtungen**, ein reichhaltiges Frühstück, einen Welcome-Drink, sowie ein **3-Gänge-Menü** in unserem Restaurant Meridiana.

Des weiteren haben Sie freien Eintritt in das Freizeitbad Saarburg.

Komplettpreis 90,00 €

pro Person im Doppelzimmer.

Short Deluxe

Machen Sie einen kurzen Ausflug nach Saarburg und seien Sie unsern Gast für **drei Übernachtungen inklusive Halbpension** in unserem Hotel am Markt und speisen Sie in unserem Restaurant Meridiana zum Beispiel die original italienische Pizza aus dem Steinbackofen.

Komplettpreis 137,50 €

pro Person im Doppelzimmer bei Anreise Sonntag, Montag oder Dienstag.
Einzelzimmerzuschlag 15,00 €

Lecker frühstücken

In unserem **Vino-Café am Wasserfall** in Saarburg, heißen wir Sie herzlich willkommen.

Ob morgens bei einem **reichhaltigen Frühstück** mittags oder abends zum Essen oder einfach zum Genuss eines Weines.

Zimmerpreise

inkl. Frühstück

- Einzel ab 56,- €
- Doppel ab 86,- €
- Suite ab 99,- €

Ausstattung

- Dusche, oder Wanne und WC
- TV, Telefon, Wifi
- Kinderbett
- barrierefrei

Leistungen

- Halbpension
- Vollpension
- Weinproben



Hotel am Markt Gbr.
Am Markt 10-16, 54439 Saarburg
Tel. 06581 9262 0
www.saarburg-hotel-am-markt.de





Porsche 911 S

Baujahr: 1975 | 2.700 cm³ | Boxer-Motor | 175 PS

Besitzer: Rolf Mayer



MGB Roadster

Baujahr: 1967 | 1.800 cm³ | Vierzylinder-Motor | 95 PS

Besitzer: Rolf Mayer



BROCKER

HOLZBAU

- HOLZBAU
- AUSBAU
- BEDACHUNGEN
- PHOTOVOLTAIK

54441 Mannebach · Tel 06581/5614
www.brocker-holzbau.de



THIELEN
Seit 31 Jahren
in Saarburg

Graf-Siegfried-Straße 17 / Telefon 06581-2517

Griechisches Restaurant AKROPOLIS

Seit 1993 in Saarburg



Staden 94 54439 Saarburg
Telefon: 06581/6764

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag geöffnet:
von 17.00 bis 23.00 Uhr

Sonntag und Feiertage geöffnet:
von 11.30 bis 14.30 und
von 17.00 bis 23.00 Uhr

Gerne stellen wir Ihnen Gutscheine aus.
Alle Speisen auch außer Haus.

Fam. Karadimos



Bitte besuchen Sie unsere komplett neu gestaltete Ausstellung.
Es erwarten Sie viele technische und optische Highlights, eine
entspannte Atmosphäre und ein freundliches, hochmotiviertes Team.

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

Lothar Endres Dipl. Ing.

Brückenstraße 13
54439 Saarburg

Tel.: +49 (0)6581 - 95000
Fax: +49 (0)6581 - 95001

info@endres-kuechen.de
www.endres-kuechen.de



- Sandstrahlentrostung
- Blechbearbeitung
- Hohlraumversiegelung
- Lackierung
- Karosseriebau



Gebr. Heymann GmbH
Römerstr. 12 ■ 56357 Geisig ■ Tel.: 06776/73530



www.heymann.net

ADAM RAULS

Baustoffe
Brennstoffe
Landhandel



BMW Z1

Baujahr: 1989 | 2.500 cm³ | Sechszylinder-Motor | 170 PS

Besitzer: N. Stoll



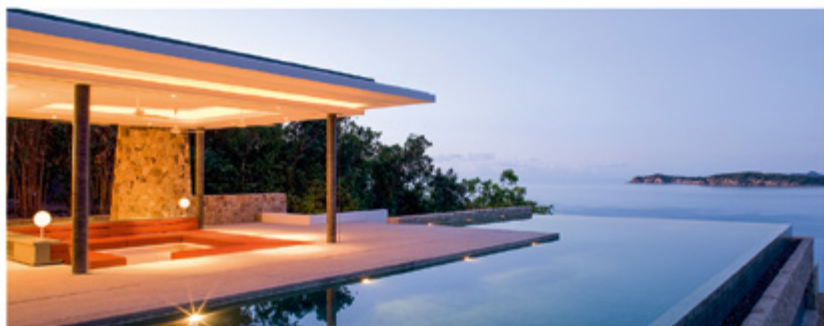
VW Käfer Cabrio 1303 LS

Baujahr: 1972 | 1.600 cm³ | Vierzylinder-Motor | 50 PS

Besitzer: M. Stolz



ENGEL & VÖLKERS



Jürgen Gombert Immobilien

Lizenzpartner der Engel & Völkers Residential GmbH

Zuckerbergstraße 31 | 54290 Trier | Tel. +49 651 912 09 74

www.engelvoelkers.com/trier



Borgward Isabella Coupé

Baujahr: 1959 | 1.500 cm³ | Vierzylinder-Motor | 75 PS

Besitzer: B. Lorenz



Mercedes Benz 280 CE Modellreihe W114

Baujahr: 1972 | 2.800 cm³ | Sechszylinder-Motor | 185 PS

Besitzer: Christopher Becker



GrünTextur

GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU GmbH

Am Bahndamm 2
54439 Saarburg
Tel: 06581 - 92950
Fax: 06581 - 929510
info@gruentextur.de
www.gruentextur.de

Gartenneu- & Gartenumgestaltung
Gartenpflege, Baumfällarbeiten
Pflasterarbeiten

Burg  Apotheke

Heckingstr. 12-14 · 54439 Saarburg
Tel: 06581/994966

H. Greif GmbH
BAUUNTERNEHMEN

Messenweg 3
54441 KANZEM
T. 06501 - 1 57 07
F. 06501 - 60 31 37



Mercedes-Benz L2000

Baujahr: 1938 | 3.800 cm³ | Vierzylinder-Motor | 64 PS

Besitzer: Feuerwehr



Lotus Elise MK 1

Baujahr: 1997 | 1.800 cm³ | Vierzylinder-Motor | 120 PS

Besitzer: M. Weber

IHR EXPERTE FÜR ERBRECHT
Rechtsanwalt Knut Ruffing

Wir erstellen – nach Ihren individuellen Wünschen und Bedürfnissen – maßgeschneiderte Testamente und Erbverträge.

Auch nach einem Erbfall regeln wir alles für Sie, sodass Sie sich um nichts mehr kümmern müssen:

- Erbscheinsantrag
- Erbausschlagung/Haftungsbegrenzung
- Auseinandersetzung von Erbengemeinschaften
- Durchsetzung bei Abwehr von Pflichtteilsansprüchen
- Testamentsvollstreckung
- Abwicklung des gesamten Erbfalls
- u.v.m.

**VERTRAUEN SIE AUF UNSERE JAHRELANGE ERFAHRUNG
SPEZIELL AUF DEM FACHGEBIET DES ERBRECHTS.**



Mercedes-Benz W 180 II Cabriolet

Baujahr: 1958 | 2.200 cm³ | Sechszylinder-Motor | Schaltgetriebe, 4-Gang | 78 kW (106 PS)

Herstellungsort Stuttgart | Gebaute Stückzahl 2.729 | Ponton-Bauweise | Schwaben-Klasse | Im Jahr 2012 waren noch 165 Fahrzeuge in Deutschland angemeldet

Besitzer: P. Rath



Assetto Corsa Maserati 3200 GT

Baujahr: 2001 | 3.217 cm³ | 8-Zylinder-V-Frontmotor | Schaltgetriebe, 6-Gang | 201 kW (368 PS) | 280 km/h

Herstellungszeit von 1998 bis Ende 2001 | Entwurf von Giorgio Giugiaro | Stückzahl: limitiert auf 150 Stück, wurde auf dem Genfer Autosalon 2001 vorgestellt

Besitzer: P. Rath

Autoteile



Autoteile - Fahrräder

54439 Saarburg

Güterstr. 8

Telefon (0 65 81) 9 26 10

Telefax (0 65 81) 92 61 61

66679 Losheim

Wolfsborn 61

Telefon (0 68 72) 65 47

Telefax (0 68 72) 81 48

JAKOBS

A close-up photograph of the front left corner of a dark blue classic car. It features a large, round, chrome-rimmed headlight with a textured lens and a smaller, round, chrome-rimmed fog light below it. The car's body is highly reflective, showing highlights from the lighting.

WIR VERKAUFEN
NICHT UNBEDINGT
DIE NEUESTEN
MODELLE, ...



... DAFÜR ABER PERFEKTE
GEBRAUCHTE AUF DEM
NEUESTEN STAND DER TECHNIK
UND ROSTFREI – GARANTIRT.

www.lapstore.de

Notebooks | Tablets | PCs | Zubehör
Hammer Str. 385 | 48153 Münster

LapStore



Walter Kind GmbH

54439 Saarburg • Industriestraße 11
Tel. 06581/9179-0 • Fax 06581/9179-13
info@kind-metallbau.de
www.kind-metallbau.de

- Stahl- und Metallbau
- Treppen - Geländer
- Tore - Bauelemente
- Blechbearbeitung: Edelstahl
Stahl - Aluminium
- Dornbiegen bis $d = 60 \times 5.0$ mm
- Bohr- und Fräsarbeiten
(x 3200 / y 1650 / z 800 mm)
- Kernlochbohrungen in Beton
und Mauerwerk bis $d = 375$ mm

Wir erstellen Zuschnitte und Kanteile in jeder beliebigen Form.

Fischbachtransport



Transport aus einem Guss!

20-22, Allée Léonard
L-7526 Mersch

Tel. : (00352) 32 73 47
Fax : (00352) 32 73 50

info@fischbach-transport.com





Austin-Healey 3000 MK3

Baujahr: 1966 | 3.000 cm³ | Sechszylinder-Motor | 150 PS

Besitzer: K. König-Schnuer



Porsche 968 Cabriolet

Baujahr: 1992 | 2.990 cm³ | 4-Zylinder-Reihenmotor | 240 PS

Besitzer: Lutz Barich

Wilhelm **LORTH**

Dachdeckermeister

DACHEINDECKUNGEN ALLER ART // DACHREPARATUREN
FASSADENVERKLEIDUNGEN // KAMINVERKLEIDUNGEN
DACHRINNEN // KRANARBEITEN

54439 Saarburg

Tel.: 0 65 81-50 95

Mobil: 0 177-7 28 15 67

Fax: 0 65 81-98 89 96

wilhelm.lorth@t.online.de



BRUNO SÖHNLE
UHRENATELIER
GLASHÜTTEISA

JUWELIER
Appel
Ihr Juwelier in Saarburg

Uhrmacher-Meisterwerkstatt . Goldschmiede-Atelier Auf dem Graben 1 . Telefon 06581-99155 . www.juwelier-appel.de



Peugeot 201 D

Baujahr: 1958 | 1.122 cm³ | Vierzylinder-Motor | 23 PS

Besitzer: J. Schalz



Pontiac Firebird

Baujahr: 1995 | 3.400 cm³ | Sechszylinder-Motor | 148 PS

Besitzer: Schaeidt/Schmitt



Paulinstraße 95
54292 Trier
Tel. 0651-133 00
info@raths-trier.de



- Verkehrsunfallanalysen
- Unfallursachenforschung
- Technische Verkehrsgutachten
- KFZ-Prüfungen
- KFZ-Schadengutachten
- KFZ-Schätzungen
- Havarieschäden-Straße



A P E L

WEINGUT

Einkehren • Erleben • Genießen

Unsere Weinstube und Gartenterrasse
sind täglich für Sie geöffnet.

• • •

Verkosten Sie unsere fruchtig-spritzigen Elbling- und
Burgunderweine und genießen Sie eine frische Küche
mit regionalen Gerichten.

• • •

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Familie Apel



Weingut-Gästehaus-Weinstube Apel
Weinstraße 26
54453 Nittel
www.apel-weingut.de

Tel. 06584/314
Fax 06584/1263
E-Mail: info@apel-weingut.de

Bücher bestellen. Schnell. Persönlich. Nah.

WWW.
buecher-volk.de

Ganz neue Seiten.

BÜCHER
VOLK

Saarburg · Graf – Siegfried – Str. 48
Tel.: 06581/4757 · Fax 5132
buecher-volk@t-online.de
Inh. Simone Schu

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 – 18 Uhr, Sa. 9 – 13 Uhr



Citroën DS

Baujahr: 1974 | 2.000 cm³ | Vierzylinder-Motor | 98 PS

Besitzer: Schaeidt/Schmitt



VW Käfer Cabrio 1303 LS

Baujahr: 1979 | 1.600 cm³ | Vierzylinder-Motor | 50 PS

Besitzer: M. Holbach



In guten Händen. **LVM**

Ihr Partner für Versicherungen, Vorsorge und Vermögensplanung

LVM-Versicherungsagentur
Michael Braunshausen
Schlossberg 14-16
54439 Saarburg
Telefon (06581) 92 35 36
info@braunshausen.lvm.de

LVM 
VERSICHERUNG



GAZ M 21 Wolga

Baujahr: 1969 | 2.500 cm³ | k. A. | 75 PS

Besitzer: Jörn Schmidts



Porsche 911 Targa

Baujahr: 1975 | 2.400 cm³ | Boxer-Motor | 165 PS

Besitzer: Jörg Mesdag



MODEHAUS **Müller
Hamann**

Mode Schuhe Textil
Saarburg

alle
MARVELIS
Herrenhemden

39,90 €

Mo-Fr 8.30-19 h | Sa 8.30-13 h | 1.Sa/Monat -16 h | Am Rathaus | Tel 06581-2748



oldtimerfahrten-trier.de

Ob Hochzeit, Ausflüge in die Region oder Stadtrundfahrten in Trier.
Genießen Sie eine Fahrt im Mercedes-Benz Klassiker aus dem Jahre 1958.
Infos und Preise unter www.oldtimerfahrten-trier.de, oder ☎ 0171 1906531
Anbieter: Kurt Kullmann, Keuneweg 60, 54295 Trier

Wir gestalten Ihre Gartenträume.

Ihr Garten. So einzigartig wie Sie.



BOHR
Gärtnere von Eden®

MEIN GARTEN. MEIN ZUHAUSE.

Telefon 06861 75167
www.eden-bohr.de



Beratung und Verkauf von Fassadenfarben

54441 Mannebach

Im Tal 2

Tel.: 0 65 81-43 40

Fax: 0 65 81-99 89 41

Mobil: 0 171-8 53 91 05



Unsere
Straußwirtschaft
ist geöffnet!

Mittwoch-Samstag ab 17 Uhr
Sonntag ab 12 Uhr

Genießen Sie aus
der Winzerküche

- hausgemachte Flammkuchen
- saftige Steaks, frische Salate
- jeden Freitag frische
Moselfische

Kirchenweg 11a · 54453 Nittel | Tel.: 06584 / 91 44 0 | www.winzerhof-greif.de

**Hotel & Restaurant
Wirtshaus zum Pferdemarkt**

In unserem historischen
Restaurant mit Sandsteingemäuer
und Gewölbekeller erwartet Sie eine frische
Küche mit regionalen und vegetarischen Gerichten.

Elvira Bous | Wirtshaus Zum Pferdemarkt | Pferdemarkt 3 | 54439 Saarburg | Tel: (+49) 6581-993913



MGB Roadster

Baujahr: 1970 | 1.800 cm³ | Vierzylinder-Motor | 97 PS

Besitzer: W. Schneider



Mercedes-Benz „Heckflosse“ 220 SE

Baujahr: 1963 | 2.180 cm³ | Sechszylinder-Motor | 120 PS

Besitzer: Chr. Zock



HANS METRICH^{GMH}
Landmaschinen-Fachbetrieb

Technik, die mehr bewegt – seit 1898



Irscher Str. 39 • 54439 Saarburg Beurig
Tel. 06581 9154-0 • www.metrich.de



SEILER

Saarburg Am Markt
Telefon 06581-2428

Neu in Saarburg



Kollektion
von

FYNCH-HATTON®

Hemden. Pullover. Strickjacken. Polos. T-Shirts

pierre cardin **SCHIESSER** Triumph **OLYMP** ETERNA seidensticker **CALIDA**

Damen & Herren Tag & Nachtwäsche



Audi Quattro Coupé „RALLYE“

Baujahr: 1987 | 2.400 cm³ | Fünfzylinder-Motor | 200 PS

Besitzer: B. Weber



Alfa Romeo Spider 2.0 Roadster

Baujahr: 1990 | 2.000 cm³ | Vierzylinder-Motor | 120 PS

Besitzer: M. Hettinger



■ Stahl ■ Edelstahl ■ Aluminium

Heinrich Irsch Metallbau



Ausgezeichnet für
Kompetenz & Qualität



- Treppen & Geländer
- Stahlbalkone
- Fenster & Türen
(Aluminium & Kunststoff)
- Terrassenüberdachungen
- Wintergärten & Vordächer
- Markisen & Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Garagentore & Antriebe
- Einbruchschutz
- Brandschutz-Elemente
- Sonderkonstruktionen
- Reparatur-Service

Max-Planck-Straße 4, Industriegebiet Irscher Straße, 54439 Saarburg
Tel.: 06581/2788, www.irsch-metallbau.de, info@irsch-metallbau.de



- Alles was Sie für Ihre Gesundheit brauchen -

Jetzt im neuen Gesundheitszentrum an der "Blauen Säule" Konz Mitte

Rats Apotheke Inh. Ursula Grün, Lessingstr. 3, 54329 Konz

Tel. 06501 - 3131, Fax 06501 - 2567, rats.apo.konz@t-online.de



Porsche 928 GTS

Baujahr: 1994 | 5.400 cm³ | V8-Motor | 350 PS | Transaxle-Bauweise
 Letzte Entwicklungsstufe des legendären „Shark“, wie er im angelsächsischen Raum genannt wird
 Besitzer: R. Barich



Ford Mustang Convertible GT

Baujahr: 1966 | 4.700 cm³ | Achtzylinder-Motor | 228 PS
 Besitzer: Dr. Lothar Grün

Wir danken folgenden Firmen für Ihre Unterstützung:

ABES S. à r. l., *Niederanven (Lux.)* | Adam Rauls Baustoffe - Brennstoffe - Landhandel, *Saarburg* | Akropolis - Griechisches Restaurant, *Saarburg* | Alwin Herz Leichtmetall-Stahlbau, *Konz* | Auto Michels GmbH Opel, *Saarburg* | Auto Schmidt BMW, *Saarburg* | Autohaus Lorenz, *Trier* | Autoteile Jakobs, *Saarburg* | Biewen Automobile GmbH, *Saarburg* | Bohr - Ihr Gärtner von Eden, *Merzig-Schwemlingen* | Brocker Holzbau, *Mannebach* | Bücher Volk, *Saarburg* | Burg Apotheke, *Saarburg* | C. Bausch Architekt, *Saarburg* | Café Wagner, *Irsch* | Clemens Baugesellschaft, *Saarburg* | Dechmann Metallbau, *Saarburg* | Endres Küchen, *Saarburg* | Engels & Völkers - Jürgen Gombert Immobilien, *Trier* | Farben Baumann GmbH, *Trassem* | Fischbach Transport, *Mersch (Lux.)* | Fleischerei Thörnich, *Saarburg* | Fliesen Kunst Koenen, *Mettlach-Orscholz* | Gebr. Heymann GmbH - Karosseriebau, *Geisig* | Gerüstbau Janitzki, *Mannebach* | GrünTextur - Garten- & Landschaftsbau GmbH, *Saarburg* | H. Greif Bauunternehmen, *Kanzem* | Hans Metrich Landmaschinen-Fachbetrieb, *Saarburg-Beurig* | Hausen Projects, *Saarburg* | Heinrich Irsch Metallbau, *Saarburg* | Hotel & Restaurant Wirtshaus zum Pferdemarkt, *Saarburg* | Hotel am Markt, Restaurant Meridiana, *Saarburg* | HO-WATEC, *Siegen* | IKK Südwest | Ing.-Büro Raths, *Trier* | Ingenieurbüro Peter Gasthauer, *Ockfen* | Joh. Wacht GmbH & Co. KG, *Konz* | Juwelier Appel, *Saarburg* | KFZ Meisterwerkstatt Stephan Pehl | Kirsch Holzwerkstätte, *Saarburg* | Landal Warsberg, *Saarburg* | Lapstore, *Münster* | Leyendecker - Ihr Holzland, *Trier* | LVM Versicherung - Michael Braunshausen, *Saarburg* | Marx Bäckereifachgeschäft, *Saarburg* | Modehaus Müller-Hamann, *Saarburg* | Moersch GmbH Elektro-Kältebau, *Saarburg* | Natursteinwerk Mesenich NSM GmbH & Co. KG, *Langsur-Mesenich* | Oldtimerfahrten Trier Kurt Kullmann, *Trier* | Optik Thielen, *Saarburg* | Peter Lauer, *Ayl* | Rats Apotheke, *Konz* | Rechtsanwälte Schneider & Ruffing, *Trier* | Rechtsanwaltskanzlei Dr. jur. Heinrich Herrmann, *Trier + Wasserbillig* | Roman Wagner - Der Augenoptiker, *Saarburg* | Salon Wagner, *Irsch* | Schiffner Automobile, *Serrig* | Schreinerei Marco Wagner, *Saarburg* | Schuhgarten Nussbaum, *Saarburg* | Seiler Mode, *Saarburg* | smart wizard Mediengestaltung & Druckdienstleistung, *Trier* | Sparkasse Trier | Stadtwerke Trier | Steinwerk und Marmorsägerei Nik. Diederich, *Trier* | V & B Putz-Design, *Ahn (Lux.)* | Volksbank Trier eG | Walter Kind Stahl- und Metallbau, *Saarburg* | Weingut Apel, *Nittel* | Weingut Appel, *Saarburg* | Weingut Hellershof-Zilliken, *Nittel* | Weinhotel Ayler Kupp, *Ayl* | Wilhelm Lorth - Dachdeckermeister, *Saarburg* | Winzerhof Greif, *Nittel*




Weingut Appel | Saarweine, Sekt und Traubenspezialitäten | Trierer Straße 19 | D-54439 Saarburg
Telefon: 06581-4030 | Telefax: 06581-3070 | Website: www.weingutappel.de | E-Mail: info@weingutappel.de



WAZ Shiguli 2101 (LADA)

Baujahr: 1972 | 1.200 cm³ | k. A. | 60 PS

Besitzer: Max Wildt



EINFACH

mehr Druck machen!



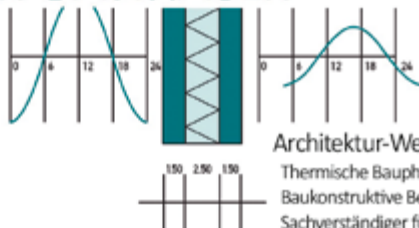
flyer-trier.de

FLYER | PLAKATE | BRIEFPAPIER | BLÖCKE
VISITENKARTEN | BANNER | BROSCHÜREN
ROLL-UP-DISPLAYS | STEMPEL | AUFKLEBER



INGENIEURBÜRO PETER GASTHAUER

Kirchstraße 12
54441 Ockfen
Tel.: 0 65 81/92 01 14
Fax: 0 65 81/92 01 15
E-Mail: info@ib-gasthauer.de



Architektur-Werkstatt

Thermische Bauphysik
Baukonstruktive Beratung
Sachverständiger für
Baudenkmale

Edelstahlgeländer und Ausführung von Schlosserarbeiten

- Metallkonstruktionen
- Treppenanlagen
- Geländer
- Fenster
- Türen
- Tore



D-54439 SAARBURG · Industriestraße 7
Telefon 06581 - 923572 · Fax 06581 - 997127
dieterdechmann@t-online.de

...Wir sandstrahlen und flammverzinken...



Meisterbetrieb
kirsch
HOLZWERKSTÄTTE



- Fenster in Holz, Holz-Alu und Kunststoff
 - Rollläden • Sonnenschutz
 - Haus- und Zimmertüren
 - Möbel • Parkettböden

Max-Planck-Str. 6 · D-54439 Saarburg
Tel. 06581-2200 · Fax 06581-5320
info@kirsch-holzwerkstaette.de · www.kirsch-holzwerkstaette.de

AUTOHAUS LORENZ

Rudolf-Diesel-Str. 14 - 54292 Trier

Die KFZ-Werkstatt für alle Fabrikate

Tel.: 0651-21022



Bert Lorenz

KFZ-Sachverständiger - Havariekommissar

Rudolf-Diesel-Str. 14 a - 54292 Trier - Tel.: 0651-24084